

*“Quando l’emozione incontra la
perfezione...”*

VedE
Napoli

Le Vele d'epoca
a Napoli – 2017



R.Y.C.C. SAVOIA



S.V.M.M.



A.I.V.E.



XIV edizione

29 giugno – 2 Luglio 2017
June 29th – July, 2nd, 2017

Bando di regata/Avis de
Course/Notice of race

R.Y.C.C. SAVOIA

Banchina S. Lucia n° 13 – Napoli 80132
Tel. +39 0817646162
fax +39 0817647445
infovela@ryccsavoia.it -
www.ryccsavoia.it

1. ORGANIZZAZIONE

Le regate saranno organizzate dal Reale Yacht Club Canottieri Savoia (RYCCS) e dallo Sport Velico Marina Militare (SVMM) con il patrocinio e la collaborazione tecnica dell'Associazione Italiana Vele d'Epoca (AIVE).

Segreteria Regate:

Reale Yacht Club Canottieri Savoia

Banchina S. Lucia, 13 - 80132 Napoli

Tel. +39 0817646162 +39 081 7646266 –

Fax +39 0817647445

www.ryccsavoia.it - E-mail: infovela@ryccsavoia.it

2. PROGRAMMA

Le regate si svolgeranno nel Golfo di Napoli, la base delle regate sarà allestita al Reale Yacht Club Canottieri Savoia e il programma sportivo seguirà il seguente calendario:

- Mercoledì 28 giugno: arrivi, registrazioni, controlli di stazza e ispezioni;
- Giovedì 29 giugno: regata. Segnale di Avviso ore 11,00;
- Venerdì 30 giugno: regata;
- Sabato 1 luglio: regata;
- Domenica 2 luglio: regata e Cerimonia di Premiazione.

Il Comitato di Regata comunicherà l'ora di partenza delle regate successive alla prima, dandone comunicazione entro le ore 19,00 del giorno precedente. In assenza di tale comunicazione l'orario della prima partenza della giornata resterà invariato.





1. ORGANIZATION

Races are organized by Reale Yacht Club Canottieri Savoia (RYCCS) and Sport Velico Marina Militare (SVMM) under the patronage and technical collaboration of Associazione Italiana Vele d'Epoca (AIVE).

Race Office:

*Reale Yacht Club Canottieri Savoia
Banchina S. Lucia, 13 - 80132 Napoli
Tel. +39 081 7646162 +39 081 7646266 –*

Fax +39 0817647445

www.ryccsavoia.it - E-mail: infovela@ryccsavoia.it

2. SCHEDULE

The racing area will be in Bay of Naples waters, the base of the event will be at RYCCS and the race program will be as follow:

- Wednesday 28th June: arrival, inspection, registrations and briefing;*
- Thursday 29th June: race. Warning signal h 11,00 a.m.;*
- Friday 30th June: race.*
- Saturday 1st July: race;*
- Sunday 2nd, July: race and Prize-giving ceremony.*

The Race Committee will communicate the time of the warning signal of the next races, if different from the first, within h 07,00 p.m. of the previous day.

In the absence of communication, the time of the first warning signal will remain unchanged.

3. AMMISSIONE

Saranno ammessi alla XIV edizione de “Le Vele d’Epoca Napoli Classic” tutti gli yachts che abbiano i requisiti per essere inclusi nelle categorie ”Yachts d’epoca” e loro repliche e “Yachts classici” e loro repliche, secondo gli articoli 2.3 e 3.3 del “Regolamento per la stazza e le regate degli Yacht d’Epoca e Classici - CIM 2014/2017”.

4. ISCRIZIONI

Le iscrizioni dovranno pervenire alla Segreteria della manifestazione, via e-mail o per fax, compilando il modulo scaricabile dal sito dell’evento, ed essere accompagnate dalla tassa d’iscrizione da versare a mezzo bonifico bancario (specificando nella causale il nome dell’imbarcazione) entro il 13 giugno 2017 presso:

Reale Yacht Club Canottieri Savoia

Banca Prossima

IBAN: IT 03 H 0335 901600100000104212

BIC/SWIFT: BCITITMX

Iscrizioni tardive potranno essere eventualmente accettate con un aumento del 10%, e in tal caso l’ormeggio in banchina non sarà garantito. Al più tardi entro le ore 18,00 del 28 giugno dovranno essere completate con la consegna alla Segreteria dei seguenti documenti:

- lista dell’equipaggio corredata delle tessere FIV e attestazione visita sanitaria per gli italiani e di quelle della rispettiva autorità sportiva per gli altri;
- certificato di stazza (anche in fotocopia);
- dichiarazione delle vele che saranno usate in regata (da redigersi sull’apposito modulo);
- certificato o attestato di assicurazione da cui risulti che la copertura assicurativa è operante anche nel corso delle competizioni veliche, che il premio è stato versato e che il capitale assicurato ai fini della responsabilità civile non è inferiore a € 1.500.000.

La tassa di iscrizione è fissata in:

- € 300,00 per Yacht con lunghezza di scafo inferiore a 12 metri;
- € 400,00 per Yacht con lunghezza di scafo compresa tra 12 e 18 metri;
- € 500,00 per Yacht con lunghezza di scafo compresa tra 18 e 25 metri;
- € 600,00 per Yacht con lunghezza di scafo superiore a 25 metri.

La tassa di iscrizione è comprensiva dei costi di ormeggio per i giorni dal 28 giugno al 3 luglio e di quant’altro sia connesso al Raduno.

5. ORMEGGI

Gli Yacht partecipanti saranno ormeggiati al Borgo Marinari presso la banchina del Reale Yacht Club Canottieri Savoia e, qualora fosse necessario, presso la banchina della SE.VE.NA.

3. ELIGIBILITY

The XIV “Le Vele d’Epoca Napoli Classic Week” is open to the following Yachts: all Yachts included in categories “Vintage Yachts”, and their replicas, and “Classic Yachts”, and their replicas, in accordance with articles 2.3 and 3.3 of the “Rules for the rating and racing of Vintage and Classic Yachts - CIM 2014/2017”.

4. ENTRIES

Entries shall be received, via e-mail or fax, completed in full on the Entry Form releasable from the website of the event, by the Race Office of RYCCS, before June 13th 2017, accompanied by the entry fee.

The entry fee shall be paid by bank transfer. Please send the transfer payment, specifying the name of the Yacht, to:

Reale Yacht Club Canottieri Savoia

Banca Prossima

IBAN: IT 03 H 0335 901600100000104212

BIC/SWIFT: BCITITMX

Late entries will be charged of 10% and no moorings will be guaranteed. Final registrations formalities shall be completed at RYCCS Race Office by 18,00 hours on June 28th 2017, submitting the following documents:

- crew list with the copy of the FIV card for Italian members and the card of their National Authority for the foreigner members;*
- current rating certificate (copy is accepted);*
- list of the sails that will be used during the races (on the special form);*
- certificate of adequate insurances coverage, valid also for sailing races, covering eventual damage to persons or property, in accordance with the ISAF Rules. Italian Sailing Federation prescribes a minimum cover of € 1.500.000.*

The fees shall be as follow:

- € 300,00 Yachts less than 12 m in length;*
- € 400,00 Yachts between 12 and 18 m in length;*
- € 500,00 Yachts between 18 and 25 m in length;*
- € 600,00 Yachts more than 25 m in length.*
- The entry fee includes mooring fees from June, 28th to July, 3rd and the invitation to all the social events.*

5. MOORINGS

The entered Yachts will be moored at the Borgo Marinari, at the quay of the Reale Yacht Club Canottieri Savoia and, if necessary, at the dock of the SE.VE.NA. (Italian Navy).

6. REGOLAMENTI

Le regate saranno disputate applicando:

- il Regolamento di Regata del WS 2017/2020 (R.R.S.). con le prescrizioni FIV;
- il Regolamento per la stazza e le regate degli Yacht d'Epoca e Classici - CIM 2014/2017;
- Il regolamento delle Classi ammesse;
- il presente Bando di Regata;
- le Istruzioni di Regata con ogni successiva modifica, anche a modifica del Bando di Regata.

A parziale modifica della regola ISAF 63.7 in caso di conflitto tra i regolamenti avranno prevalenza nell'ordine:

- eventuali comunicazioni del Comitato di Regata e della Giuria;
- Istruzioni di Regata;
- Bando di Regata.

7. CATEGORIA E TIPO DELLE REGATE

Secondo la Normativa 20 ISAF le regate saranno di categoria A. Non è inoltre ammessa nessuna forma di pubblicità anche durante la permanenza degli Yacht all'ormeggio e nel corso della navigazione per raggiungere e per lasciare il campo di gara.

Giusta l'articolo 18 del citato "Regolamento CIM 2014/2017" le regate saranno, invece, di tipo C.

8. PERCORSI

I percorsi saranno geometrici o costieri e saranno definiti nelle Istruzioni di Regata.

6. RULES

Races will be governed by:

- *the Rules as defined in the WS Racing Rules of Sailing 2017- 2020, with FIV prescriptions,*
- *b) The CIM Rules,*
- *c) The Rules of the Classes admitted;*
- *the present Notice of Race;*
- *the Sailing Instructions and eventual subsequent modifications, also of the Notice of Race.*

In partial modification of the ISAF rule 63.7, in case of conflict between the regulations, shall prevail, in the following order:

- *communications of the Race Committee and Jury;*
- *Sailing Instructions;*
- *Notice of Race.*

Note: In case of conflict on the interpretation of the Notice of Race or the Sailing Instructions, the Italian text shall prevail.

7. EVENT CLASSIFICATION

The regatta is designed Category A, as per Regulation 20 ISAF. No form of advertising is allowed during the mooring and during navigation to and from the race course.

In accordance with the article 18 of "CIM Regulation 2014/2017" the races will be designed C.

8. COURSES

The courses will be geometric or coastal and will be indicated in the Sailing Instructions.



9. ISTRUZIONI DI REGATA

Le Istruzioni di Regata saranno disponibili presso la Segreteria del Comitato Organizzatore dalle ore 12,00 del 28 giugno, orario in cui la Segreteria aprirà ai concorrenti.

10. CERTIFICATI DI STAZZA

Gli Yacht d'Epoca e Classici dovranno avere un certificato di stazza CIM valido per il 2017. Lo Yacht che ne fosse privo dovrà, entro il 20 giugno 2017, farne richiesta all'AIVE, da cui riceverà tempestivamente notizia circa le norme, le località e le date per le necessarie visite e misurazioni.

11. ISPEZIONI DI STAZZA E DELLE DOTAZIONI

Dal 28 giugno, e nei giorni seguenti, la commissione di stazza dell'AIVE potrà fare ispezioni sugli Yacht partecipanti ai fini degli accertamenti di stazza, dell'equipaggiamento e delle dotazioni di bordo.

9. SAILING INSTRUCTIONS

The Sailing Instructions will be available for competitors from h 12.00 on June 28th when the Race Office will open.

10. MEASUREMENT CERTIFICATES

The Vintage and Classic Yachts shall have a measurement certificate CIM valid for 2017. The Yacht without certificate shall make a request, within June 20th 2017, to AIVE from which will receive timely news about the rules, locations and dates for the necessary visits and measurements.

11. MEASUREMENT AND EQUIPMENT INSPECTIONS

Since June 28th, and the following days, the Measurement Committee AIVE may make inspections of Yachts taking part regarding rating and equipment.

12. CATEGORIE E CLASSI

Giusta l'articolo 17 del citato "Regolamento CIM 2014/2017" gli Yacht saranno suddivisi nelle seguenti categorie:

- Yacht d'Epoca;
- Yacht Classici;
- Big Boats ;
- Yacht delle classi della stazza internazionale e di quella universale.

Le Categorie potranno essere suddivise in Classi con modi e compensi che saranno comunicati entro le ore 9,00 del giorno 29 giugno.

13. TEMPI COMPENSATI E CLASSIFICHE

Il tempo compensato di ogni Yacht sarà per ciascuna prova calcolato secondo l'articolo 9 del citato "Regolamento CIM 2014/2017" e le classifiche saranno redatte per ognuna delle categorie e per ognuno dei gruppi nei quali saranno stati suddivisi gli Yacht. Il punteggio sarà per tutti quello minimo.

14. PREMI

Il RYCC Savoia e lo SVMM premieranno le migliori posizioni di ognuna delle classifiche finali, per ogni raggruppamento.

La Coppa triennale consecutiva Angelo Lattarulo sarà assegnata allo Yacht 1° classificato, in tempo compensato della regata svolta sul percorso Costiero.

15. EVENTI COLLATERALI

Il programma degli eventi sociali sarà allegato alle Istruzioni di Regata.

12. CATEGORIES AND CLASSES

In accordance with Article 17 of "CIM Rules 2014/2017" the Yachts will be assigned to the following categories:

- *Vintage Yachts;*
- *Classic Yachts;*
- *Big Boats*
- *Yachts of international and world classes.*

Above Categories could be further split into Classes with modality and rating that will be announced by h 9.00 am on June 29th.

13. ELAPSED TIMES AND SCORING

Each Yacht will have an elapsed time for all races, calculated according to article 9 of "CIM Rules 2014/2017". Each category and each group will have a separate scoring.

The score will be, for all, the low point system.

14. PRIZES

RYCC Savoia and SVMM will reward the best classified Yachts in all final rankings, for each group.

The triennial Challenge Cup Angelo Lattarulo will be awarded to the Yacht winner in elapsed time of the coastal race.

15. SOCIAL EVENTS

The programme of the social events will be annexed to the Sailing Instruction.

16. CONFORMITÀ ALLE NORME

Tutti gli Yacht devono essere muniti dei documenti di navigazione ed essere in regola con le dotazioni di sicurezza, secondo quanto stabilito dalle rispettive autorità marittime nazionali.

Con l'iscrizione ogni Yacht si sottomette alle regole fondamentali del Regolamento ISAF e agli articoli 16 e 26 del citato “Regolamento per la stazza e per le regate degli Yacht d'Epoca e Classici – CIM 2014/2017”, che il responsabile di ogni Yacht dichiara di conoscere pienamente.

17. RESPONSABILITÀ

I concorrenti accettano di uniformarsi alle Racing Rules of Sailing (RRS) del Regolamento di Regata del WS 2017/2020 (R.R.S.), al Bando ed alle Istruzioni di Regata, assumendosi ogni responsabilità sulla qualità delle proprie imbarcazioni, l'attrezzatura, le dotazioni di sicurezza, la competenza dell'equipaggio. I concorrenti si assumono tutte le responsabilità per tutti i danni causati a se stessi o a terzi, a terra e in mare, in conseguenza della loro partecipazione alla regata, e manlevano da ogni responsabilità il Reale Yacht Club Canottieri Savoia, la Marina Militare Italiana, la FIV, l'AIVE e tutte le persone coinvolte nell'organizzazione. Gli skipper sono responsabili del comportamento dell'equipaggio, dei loro rappresentanti e degli ospiti.

Iscrivendo uno Yacht alla regata i concorrenti accettano di manlevare gli organizzatori e gli sponsor e loro rappresentanti da ogni responsabilità in caso di morte, lesioni di membri dell'equipaggio o di altri, di perdita o danneggiamento dell'imbarcazione o di un qualsiasi altro bene dei concorrenti.

18. DIRITTI DI IMMAGINE – PUBBLICITÀ

Nel partecipare all'evento, gli armatori, i loro equipaggi ed ospiti concedono all'Autorità Organizzatrice e loro sponsor il diritto e l'autorizzazione a pubblicare e/o divulgare in qualsiasi maniera riprese fotografiche e filmati di persone ed imbarcazioni realizzati durante l'evento per eventuali messe in opera di materiale pubblicitario e/o comunicati stampa. Non è permessa nessuna forma di pubblicità – se non quella fornita dalla AO – non solo in regata, ma anche durante la permanenza degli yachts all'ormeggio e nel corso della navigazione per raggiungere e per lasciare il campo di gara.





16. ACCORDANCE WITH THE REGULATIONS

All Yachts must be in possession of documents navigation and comply with the safety equipment, as determined by the respective national maritime authorities.

By registering each Yacht is subjected to the rules of the ISAF Regulation and Articles 16 and 26 of the aforementioned "Rules for the rating and for the racing of Vintage and Classic Yacht - CIM 2014/2017", that the head of each Yacht declares to know fully.

17. DISCLAIMER OF LIABILITY

Competitors agree to be bound by the the Rules as defined in the WS Racing Rules of Sailing 2017- 2020, by the Sailing Instructions and Notice of Race. Competitors also agree to take any and all responsibility for the nautical qualities of their boats, rigging, crew's ability and safety equipment. Competitors also agree to take any and all responsibility for damages caused to themselves or their belongings, ashore and at sea, as a consequence of their participation in the regatta, relieving of any responsibility the Reale Yacht Club Canottieri Savoia, Marina Militare Italiana, the Italian Sailing Federation, the AIVE and all people involved in the organization. Skippers accept full responsibility for the behavior of their crew, representatives and guests.

Entering a Yacht in the event, each competitor agrees that the organizers and sponsor and their agents have no responsibility for death or injury to crew members or third parties, or for the loss or damage to any vessel or property whatsoever.

18. IMAGE RIGHTS - ADVERTISING

Attending this event the yacht owners, their crew members and guests give the Organizing Authority and its sponsors the rights and authorization to publish and/or distribute in any way photographs and videos of people and boats made during the event, even for press release and/or advertising.

Advertising is not allowed both during races and at the moorings and when reaching or leaving the racing areas, with the only exception of the advertising material provided by the OA.



Organizzatori



R.Y.C.C. SAVOIA



S.V.M.M.



A.I.V.E.



Coni



ASSOCIAZIONE ITALIANA CLASSE DRAGONE



Patrocini

Sponsor

Sponsor

Official supplier

www.ryccsavoia.it/leveledepoca17



R.Y.C.C. SAVOIA
Banchina S. Lucia n° 13 – Napoli 80132
Tel. +39 0817646162 fax +39 0817647445
infovela@ryccsavoia.it - www.ryccsavoia.it